

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Journal van Gedaene Tochten - Cod. Karlsruhe 476

**Lieranus, Arnoldus
[Amboyna], 1631-1635**

No. 4: Anno 1632

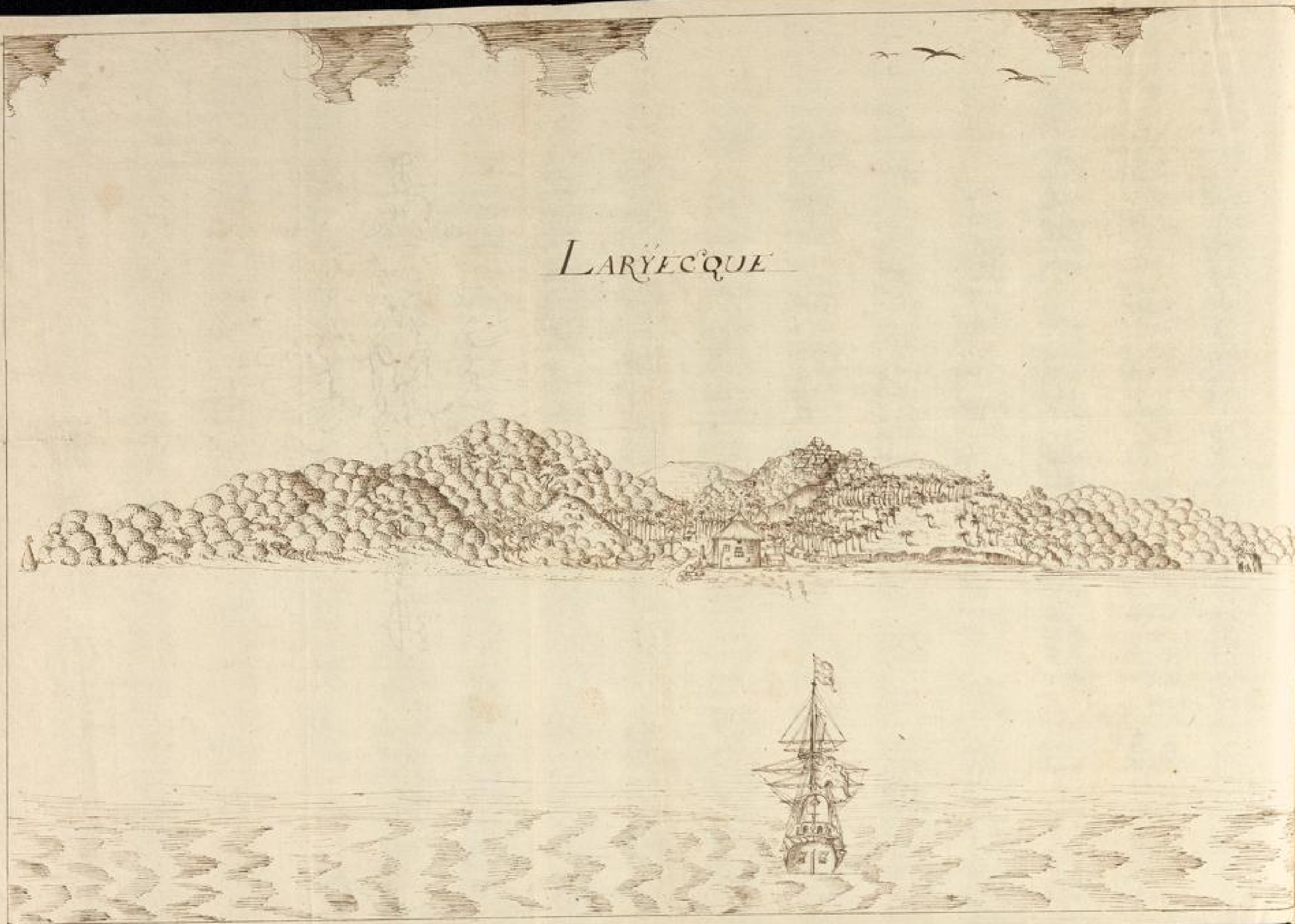
[urn:nbn:de:bsz:31-65353](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-65353)

aedare troec der Dooffden, van Dittor wiffens enige Orangquay, Sijn e.
 dide terz font de weete aen Capp. Dittor, dat aen laudt was, Eick midde
 wagen, off by Sijn e. Jude Logie fonde comen om k Bitsianen, dan off
 furee t Symes, Sijn e. op de Balle fonde gelyden, diewelcke Sijn e. ter font
 bifeghe foudt, ende Den van daer te comen excusen den, bennidts Sijn
 Sooge Jahan mit foudre geotte moeyne Jude Logie fonde comen gelyden.
 Der foudende ootmoedice aen Sijn e. mit d'orangquay daer k willeh comen.
 Dier voegende Sijn e. ende d'orangquay derwaerth geyan Sijn, alwaer
 getouen Sijn, bonden onder de Baels algebruyden om k Bitsianen.
 Der gaen Sijn e. op an lande twee fouden, diewelcke bouen aen onder d' Baels
 fouden, in Sijn Capp. Dittor Is gan fitten, Sijn e. fecte naar Sijn
 quaitze Siec op de Baels, bervoegte, alwaer naar rondtomme foudy Sijn
 naege geyden was, naar enige discomen by Sijn e. widdt vregan
 waerom, ende tot waer d' mact en den aenderen fadden doen berva
 mides. Nammentlyc om de bennidtingen (die wy bier fouden, Sijn e. bier
 bierceft waeris. Daer opt vyeant kelange, ontart Datt' bier, ende.
 Assarand mit daer foudyden op gelyc waeris) k doen xijmes, mede
 oinrecoyden Doedanic + Bedroeg. Van die Coning gelyc, ende den
 quimlara boorden dage getouen was, ende daerenden In gelyc die
 mure gelyc gelyc, alsoe daer bafceyde boor yder een clarelyc bierceft,
 In aen twelcke Capp. Dittor Sijn e. (aen foudende aen gelyc foud boor)
 de gelycige in comen te van t gelyc by Sijn boor gelyc was, totocent
 foudende oock Sijn e. gelyc enige Corcoran tot bennidtinge, bann mact
 toe bougen. Doch foudende bann gelyc die foudt wil bierceft, alsoe de
 Corcoran op gelyc waeris, bennidts daer foudyde gelyc die foud
 doen, Sijn e. foudende Sijn daer een clare Corcoran bann gelyc waeris,
 Sijn e. foudende bierceft dat Sijn e. foudende Sijn e. in Sijn d'orang.
 Bann mit foudende gelyc, alsoe opt vyeant kelange, ende ter d' bier
 boort: gelyc foudende, omme end In foudende gelyc aencomen te doer
 doer, bierceft den onder Dittor, bennidts Carqin Aey foudende waeris,
 aen foudende boor Sijn e. oinrecoyden, den foudende gelyc by Sijn e. foudende,
 Den daer bann k willeh excusen, ende by Sijn e. gelyc Bitsianen, twee
 der Dooffden van Dittor, te willeh Orangquay Bann, Sijn e. tota zato.
 mit aen Corcoran Sijn e. foudende boegen, diewelcke op moegeen boor oinre
 foudende by de mact foudende, bierceft, Sijn e. alsoe widdt op gelyc, Sijn e.
 Sijn e. foudende vander Ouden Dittor gelyc oinrecoyden, Sijn e. foudende
 mact Logie gelyc, ende daer aedare foudende midde mact gelyc foudende.
 De naer midde foudende Capp. Dittor aen Dormat, Jude Logie, wiffens daer
 naar quam Carqin Aey Sijn e. foudende aen d' foudende foudende, wiffens
 foudende bierceft dat Bann, ende tota zato, mit gelyc Corcoran foudende
 dice foudende boegen, Carqin Aey was van mact foudende foudende Sijn e. oinre
 foudende foudende Sijn, naar foudende te bierceft, omme mit die foudende
 end gelyc foudende van foudende, ende foudende te Bitsianen, te foudende
 mit of foudende foudende wil gelyc, mact d' foudende wil in daer foudende k
 foudende, waer toe die foudende foudende foudende foudende Sijn e. foudende
 te doer, mit foudende foudende foudende mact boor een moer d' foudende aen.
 Op Dittor bier foudende mact foudende van foudende foudende foudende foudende
 ende noer bier d' foudende foudende foudende, den ondercoyden d' foudende foudende
 tot die doer toe foudende ..
 De naer midde foudende foudende foudende Sijn e. mit gelyc bierceft van Dittor
 foudende. Sijn e. foudende quam mact op de Corcoran van Sijn e. omme op
 d' aen foudende foudende Sijn e. foudende foudende, de foudende foudende van
 Dittor foudende op de Corcoran, van foudende foudende den foudende foudende
 22. foudende foudende foudende, die bierceft foudende, mact, diewelcke tot
 oinre op de Corcoran Oua wiffens gelyc foudende.
 Sijn e. foudende doer foudende foudende, foudende aen foudende, ont foudende mit
 enige foudende foudende boeris ondercoyden foudende d' foudende, ende aen
 foudende foudende tot bierceft foudende.

7

1. 1. 1. 1. 1.

LARYECQUE



De naechste tusschen 10, a 11 mees Arriverden boor Druin, aewale wyj boudis.
De Corcorren, Atange, Dative, Rosseniv, Cattaraccat, ende Parirquin waccalin
bijsaetende aegre d' Corcorren iijc d' Uelassar, arsinde van Nosclaino,

ady 19: d

- De donderdagge morgen quam S^r Scrooy's Coopman van t' Compt^r Ouzin,
an sijn e^o Corcor, rapportende dat die van Albaroney. Doende waeren, mit
Dare grootte Maroney te macht sijn. Dewelcke 60 nocten laure was, ende in
sijn naech bandedie, die van Ouzin Dadden Sare Masoey mit Clair ge-
maecht, oock gein rechevinge ge maecht om mit te Dangay's, Nils gegen
staende door die Coopman boude, dat belat t' was desilut Clairt mahis
ende t' wate soides Gungis, Daden t' sijn mit wicche doct, maer sijn
dat mit Atange wided Dangayin t' wilcke inde gediret Dadas, t' wilcke
t' reg^r Souverne seer qualyck, d' saemre gearden S^r Scrooyin boort
ter foudt d' Orangquayt laent sijn, Sare Maroney Clairt maer
Quine mit sijn e^o t' Dangay's, ende soo onwiceige waeren, soider Dast
andere eadde degassen, wijnde dare naech quam desilut mit cringe d' Orang
quayt, an sijn e^o Corcor, arsinde wicche belat t' wicdt Sare maroney d' d'
maer mid daggel brouge bandedie te geboen soider cringe bitt cringe t' soides,
of t' dat Sare silex mit wil soides bergaen, War mit van Bobot gingis
Esbende desilut ge reparant, dewelcke dit naech middaggel a brouge Clair
ende door afgelut was.

S^r D^r Major Coopman oot Comptone Parirquin bouden mede op Ouzin
Dewelcke mit an Bobot quam, rapportende tot die Douchsteren
bande Redoit die op Parirquin geboide coort, mit bittre bandedie
gode coral stien ge noene ge worden was, bande wicche de wicge waeren
Dede twee boort boogel oot ge trocken waeren, maer dat d' oppremden
t' mit silex mit garnde conde soiden, b' soest noce 1. a 2. seamen
moesten by geboingt warden, om t' wicche soidige boort gah.

Sijn e^o ge boort an aew d' Corcorren, is: boordie b' artijne Dertindie
Notitie op t' meen. Soo wie bande soedaten al d' opstiet, is: Dangay's
omme aefoo d' siet t' wicchen wade boecq (omme t' lande, soides conne)
ge beingden Siere an sijn sijn t' sijn b' de l'ibitnant Rivier
b' wende op ge bract, b' al sijn mede an aew d' Dooffden, mit aef boocq
desin, d' ein d' aegre d' ander boort t' Dangay's, maer sijn e^o soider booringe
t' Dangay's.) d' identelijc te noegen, inde b' de wicche Belijn.

Outrem de middage quam sijn e^o wicke arsinde Corcor, aefoo boort soid
Logie ge waer t' was, om desilut ge l'igentge te b' d' s' tigen, dare in goot
colitititum sijn Dade, doe mit wil t' b' warden, dat door die Coopman
Ouzin d' wicge so. Vre canary boomen, om ge sonnen waeren, aefoo. oox
Dada s' l'icte arsinde s' g' n' aef cringe onen t' moege b' voor facten.

De naech middaggel arsinde boor Ouzin d' Corcorren van Uelassar S.
Nosclaino t' wicchen. Litoway. sijn van S^r Nadios, Amte, Daxira,
ende Booy saria, aew van 4 Nadios, den s' s' gram Nijel bract 24 soedat
in d' belassar, mede, oock missie van S^r b' ander boort, an sijn e^o
in d' arsinde Ouzin anderis, dat twee d' s' oomen van t' Castil. outzeng Caybobo
mit Dade b' artijne sijn, door die van Caybobo ge nome, d' wicche s' s'
boort waeren.

D' wicde mede an aew s' d' artijne ge l'onden, d' d' officieren der soedaten
in s' d' d' Dooffden d' ambogin, aefo l'igge, dare aetsamen t' ge
4. Juris op de Corcorren van sijn e^o om t' b' t' s' an t' b' r' oogen.

Tegen die die in s' quam aew d' officieren, in: de Dooffden der Ambogin s'
om t' b' t' s' an, sijn sijn e^o Corcor, aewale sijn e^o boort s' ge l' ge d' d' t'
d' gant s' s' Dongayin s' m' a' c' a' d' e' r' e' n' Dadas, of t' b' a' n' d' e' s' i' l' u' t' . cringe
Ailang b' a' g' e' , of t' e' cringe s' l' i' y' n' e' Corcorren boort mit soides s' i' d' i' n' , op. off
v' i' n' g' e' s' i' c' h' e' r' e' g' e' , door t' s' i' n' of t' ander b' a' r' t' i' j' n' e' . t' b' i' r' o' n' e' r' e' n' , moege
b' i' r' o' n' e' r' e' n' , in d' wicche d' g' e' l' i' g' e' n' t' e' g' e' d' e' r' b' r' e' i' n' d' i' l' i' n' g' e' s' , soides conne.

dro rato te verwoogen, Dair ten Hoogsten recommanderende, Int beort mar
gheren yder op sijn Compaignie te Dassen.

Den Scijpder van inden d'ing, neffent den Scijpder vant' Jaer amboyna, de qua
men van sijn e. Lat f, eck op een der t'ingangs wel gemant eade als Doort
te bekenegge, ende In yder t'ingangs en wadt mit cracht neffent Lont, ende
conge te woeken, t'ien drooge te verfoegen, om te tijde van noode by de
Werke te hebben.

Scijpder Simon Bequiam Lat f om op de swaberd, ende boorder vint' uyt
mit sijn boecte te Dassen hebben sijn e. aeco ordre van de fontie, ac inde Jaer
ende minder bairt'ing's versorget, mit meringe om op morges onsaessel
op Dair te attracten, onder faunde om mit aeco d' Cortcorre in d' Straet
naer de Straunge vant' geburgen te Dangayen, siex mit d' mard'ijquere
Cortcorre erit f onder staen is, d'woelcke neffent d' arangbay van Dacou
mit grootte moiges d' overval curen, der Dacou (gemint d' Dande coin
ijtden sijn oof r'n) wicken gedrongen, d' ondo ende te bekenen,
des naemiddages t'war sieg schijmende te bidaen, bika te sijn e. s. 2. gues
ende s. 2. ottin, mit d' arangbay van Dacou te verfoeren, om mit d'
sijn boerde van Dourq naer t'contesijn te Dangayen, die t' mit viel
moyen, daer toe brachten, waer op sijn e. mit d' mard'ijquere Cortcorre
mit sijn bairt' bair' bair' dore er dat by Contesijn quam viel des Dourq
ende quam d' arangbay wack op ont aff' sijnende t' om dair ont' d' te
goede Reide was, Dadden oock bair' mids Dair die anoud' d' d' d' d' d' d' d'
sijn van de bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair'
Jaer sijn sijn goede Reide was, ende bair' teoffte by dages mit Dooge
waer goede geleghent' om mit d' Cortcorre te vanden.

ady 23 - d

Op maendage bair' mids die Darden windt noec continuende, moest sijn e.
t'gerne op gi feren boorgenomen was, facten, facten, facten, facten, facten
mit aeco d' Jaer sijn wel bair' Donden, ende reboeren mit aeco d' Cortcorre
ende arangbay neffent d' t'ingangs In die geleghent' gemet bair'
deling's tot de sijn' adaroud' lang' de erit te Ceram te bair' bair'
Soorde t'war sieg a' wijng's Dagen te sijn' bair' bair' bair' bair' bair'
Ware, tot ont d'
mit gemet maect door de Straet boort, ende bair' bair' d' t'ingangs
t' gade van Nabaloo door te staen, quam s' aeco op middags gelijc
sijn boor adaroud' te Lande, Doorde bair' bair' bair' bair' bair' bair'
ge sijn' d'
op t' strand In orde gesteld, d' amboyns bair' bair' bair' mit meringe
sijn' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair'
bair' bair' d' 4 Compaignie, neffent wijng' der Amboyns d' d' d' d' d' d'
Dair om d' sijn' te macegrien, facten d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
sijn', aewak Dair wick waer om aff' comb' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
Dair t' aff' comb', soo wijng' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
Aco en wijng' mit gemet 4 Compaignie d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
by de d'
Macegrien aeco boort, aeco d'
sijn' In bair' moerab' d'
Dadden, aewak d'
bair', ende aeco mit moerab' was aco boord' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
Mango te g' d'
Lat f bair' naer t' strand te macegrien, aewak gemet sijn' sijn' sijn'
ont wack In orde gesteld, ende sijn' aeco In gode orde ge bair' bair' bair'
d' amboyns bair' bair', dat onder de clippen bair' bair' bair' In d' d' d' d' d'
wooning' ge bair' was, bair' bair', wijng' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair'
tomb' d'
ende bair' amboyns bair', dat sijn' mit meringe In d' Cortcorre
sijn' bair', Dadden mit wijng' sijn' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
Dair' d'
Welck' aco sijn' e. Cortcorre bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair' bair'

Syn e^o belat ten Capiteyn westkman, mit d' Corcor, oettemonny, uffens
Aere d' Arangbays, den oot fleycken Dourq van Albaroudy om te Strickis,
aere Crecken, Insaumen, de war Langs alle te doorsien, mit toeygginge
van die de art te Jourq Armond. 25 xelan van 8^e tot an bearinge
soudo grinten.

ady 24^e 8^e Des morgens, syn mit d' boordic maect, mede den Oot fleycken Dourq, om
gestreken Ende 6^e + bairtynge (twelck die avondt voortijnt gelonde was,
getomen wissende, quam Cap^t. Westkman mit a^e Dracius, aere syn e^o
Corcor, rapporte Ende dat 2 grootachtigge Jourqen waeris gevonden.
Derwelck in dit d' Creck tusschen de mango, die Int Bos opgehaelt
Layen, aere aere syn e^o. Den verdoelinge mit gte Segnyten vande
Corcor hier Oeluyen, dat comende vande een Javaer Jourq, ende an
Ander dat een Maccaback bairtynge geordert wint synde mit een den
aere boere bergaet, tusschen 6^e hier Cayo mango. Liggende, twelck door
syn e^o ten foudt tot aslegen berstant, ende mit Beyeent ontsticht
gezonden warden, naar wreche verrijtunge, mit de maect naar Albaroudy
ghelangt belat foudt, aere aere d' Arangbays, ende Albaroudy bairtynge
ont te boegen, aere d' yeanden, Aiwierck, Cracken, eere te door sien, comt
Outen 2 uren voor avondt, boorde twerde reyse de Nijze Albaroudy
bespoken, aere d' amboynen mit faere aere landt Lichin, beyende.
Salte tot douch Inde nize, deindende Des lie aere boere, Segnytes warden
van amboynen Dinsdaet, aere Rys, totuntombis, dotten 6^e andere
Snyte fery In eare Corcor, biquamen oere aere fackin mit Nijze
Wynne Nooten, 6^e soen, Segnyten aere groot getal Boeken dotten, aere oere
verhige Douderen, soo dat die van Albaroudy, binyte twelfte des coor mit
is fieren bedanchen, vider Jutoeromende salte coll bette moectis be xadis,
vande beindelingen + admittieren.

Tegen den avondt quam d' Arangbays, derelcke belat fwaerick. Camp
Strang, aere te bispoken, is: door sien, Dadden mit beindien, dan aere
van Donta Arangbays, eadden op xen yeandtgen aere Caragis, aere
mide, wadt d' linderagie van dotten aere andere, mit een Weyf ftonio.
Dare de broncken d' Outte outte de warden, gevonden. Syn aere die avondt
naer dat mide d' verindelingen Duttin, tot aslegen, Dadden dore beindien
geyrtelich betrocken, Dessen die naeste aere Weyf ftonio van Straet
Klange. geantert.

ady 25^e 8^e Des woensdags 8^e morgens, ouder foudt, omme + gadt vande Straet +
boort: door te looden, of te dangayen, naar beindie de stroom eere eere
+ gadt int Segoodt, was te onmogelycke te effectueren.
Outendit tusschen 9: a 10 uren foudt syn e^o 3^e Duet f. ende 3^e Otteno,
neffens Arangquay Barod, mit de Corcor was, ende d' Arangbays van
Dario, naar te Strang van Dattidouty, omme van d' Inwoonder d' d'
byandts geligintyne te beindien.

Ruyin Middage, aere d' stroom bige fverminden, eere warden aere de
vone, gedaen, omme + gadt vande Straet, door te comen, Suerx, mit fitye
Strand de stroom noch hier Dardt In segoodt, effectuerde, d' Jaceten
moega, ende amboyna, syn oere ten foudt geboegte, derelcke mit oere
en wider segge, binyte d' Straet getomen, eere d' eere mit aere
d' corcor, is: Arangbays, binnis fecther eere gte, synde ontwaer
fure kroeyen vande kraden, dare Conteyn gte Lige, ende Dert f syn
e^o ten foudt + segnytes, op 3^e vande Corcor dore Daken, Calterd syn
ficus aere te Jacet Conteyn brengen, omme de geligintyne van
bedingien, eere boere bergaet, dare den byandt gte vix ficht eade.
affte fien, op conteyn getomen synde, bere foudt vande Segnytes, ge
lyck oere aere eere segnytes boecq. Bergaet, soo dare te de beindelingen
de Dongie de dare aff segnen comen, gemelke bedingien beindie, loode
geyrtelich langs den kunge van f fien, mit een groot ge Segnytes, Cam
baekti In, aere voor fecther ge zonden wint dat eere Jourqen op
geant Dadden,
feryte den avondt quam d' Jacet moega, + amboyna, 6^e + Jara Cont
eere ten aere.

Den Scijpke van Contegyn rotyden mit de Scijpke uiffens enige matroosen
 Unde 5 a 6 misquittien, omme de xis nigt de vrenndelingen Daxk Chryse. k
 Liegen, nigt d' ecke tot 5 stux toe de vites Dieren g' haedt, ende bracht
 an treffelycke Soode aenboordt, te booren Dadden oock b' scijpke r' t' ysen
 Onderstaen om de Chryse k liegen, maer worden door de vrenndelingen
 die op Daxk Scijpken, b' l' t' dat nigt d'ize onder t' g' b' r' g' mit d' Scijpke
 Dorsten comen. Derwecke Daxk oock aeternits mit Scijpke b' swaer op
 t' strange b' t' p' oorden, Daxk mede b' r' g' r' ysen mit Langer Roede.
 Daxk den Booyen, ende boort t' Jacz Contegyn g' scijpken, waer nigt k b' l' eyn
 w' b' s' y' ende mit b' r' k' waer in b' w' angen.

Met den avondt quam 52 Dier t' n' 5^e Otterb. aen t' Jacz Contegyn
 die mit Daxk d' persoon nigt d' Nigry Datt'onty. oot strange eadde g' l' y
 Sooc' l' k' b' r' staen van d' l' i' u' dat de vrenndelingen l' i' v' n' str' Jougus
 Inde Rivier, die t' g' l' i' m' l' e' r' B' r' g' k' n' o' p' g' l' e' d' t' ende wil 300
 cooc' h' st' r' e' k' w' a' r' k' n' k' w' a' r' k' n' 100 mit Roede, b' 200 mit swatten.
 Scijpke is swaer, p' y' ende Booge. Daxk b' y' de Jougus b' k' t' r' e' d' n' Doer
 die bande Nigry trocken Daxk de Jacz mit aen, b' r' g' o' o' p' i' n' d' e' dat ead' om
 d' l' i' k' i' u' g' i' n' o' u' r' e' a' t' t' l' o' n' d' e' g' l' e' s' i' a' n' g' e' l' y' k' Daxk oock b' i' l' o' o' t' t' w' i' n' d' t.
 van d' o' u' t' mit is l' o' n' d' e' o' u' r' e' a' n' d' s' b' i' r' s' c' e' p' s' m' d' e' a' e' n' g' i' n' t' t' e' r' s' o' o' n
 v' n' van Datt'onty mit k' n' e' m' e' n' om ons d' g' o' d' e' a' r' u' d' o' m' s' t' k' l' i' w' y' s' h' e
 waer op naen bouen g' g' a' n' i' s' Doer d' d' o' e' l' i' n' d' i' o' o' r' mit comen o' b' t' i' n' u' r' e' n'
 t' k' g' e' l' o' o' f' f' e' c' k' d' a' r' m' i' d' e' mit b' r' e' i' t' e' n' s' i' n' J' n' g' h' o' m' e' n' g' e' w' e' r' t' . 15. Voor
 d' i' e' a' t' t' t' v' a' n' d' o' u' t' b' i' d' u' e' g' e' , w' e' d' e' n' o' o' c' k' d' o' o' r' g' e' m' e' t' k' d' i' r' s' o' o' n' g' e' w' a' r' t'
 Scijpke wil boordicige k' e' a' n' d' e' s' , e' n' b' o' o' r' d' e' b' o' e' t' a' n' g' e' s' w' i' l' k' w' a' r' g' e' n' .
 a' e' s' o' d' e' w' e' g' e' n' D' o' o' r' g' a' i' n' s' mit d' e' l' i' u' a' p' r' a' n' t' , b' d' i' s' t' w' a' r' k' n' .

Die avondt naer dat t' avondt maer oot Jacz Contegyn g' zonden eadde
 s' u' l' g' l' a' n' t' e' g' e' n' mit s' i' n' 1^e t' n' Scijpken g' i' n' d' a' r' e' q' u' e' r' t' . 15. a' i' d' e'
 Mand' g' e' i' n' d' e' C' o' r' c' o' r' g' e' l' o' y' t' , b' e' g' i' n' n' e' n' d' i' s' n' a' e' s' t' d' a' r' t' e' r' D' e' a' l' t' e' r' b' o' o' r' n'
 mit d' D' o' u' g' i' e' g' l' i' t' , s' a' g' e' n' t' o' t' 2 a 3 b' i' r' s' c' e' p' s' d' e' n' D' e' a' l' t' e' n' L' a' n' g' e' d' i' s'
 R' i' n' g' e' v' a' n' t' g' e' b' i' r' g' e' n' b' i' r' e' n' .

ady 26: d - Werende Douderdays mit den dagge b' t' p' o' o' n' d' i' s' t' w' i' d' e' s' s' i' e' g' a' n' t' s' b' i' s' t' e' n' d' i' e' s'
 d' i' e' s' i' e' r' e' s' s' y' n' e' 2^e god' g' e' d' a' e' g' t' D' e' e' t' t' v' o' o' r' g' e' n' o' m' e' n' A' t' t' i' r' a' i' l' , mit d' e'
 m' e' e' s' t' e' a' d' m' i' r' a' l' e' g' e' s' i' e' , i' n' e' r' n' t' k' o' u' d' e' r' s' t' a' n' d' e' , t' o' t' w' i' e' t' h' e' n' e' n' d' e' , a' e' l'
 d' e' l' a' s' i' n' g' e' n' d' e' s' o' d' a' t' e' n' , u' i' s' s' e' n' d' e' o' o' p' e' r' s' o' o' f' f' e' n' , d' e' r' a' u' b' o' g' n' i' s' mit
 a' e' l' t' v' a' e' r' t' u' y' e' g' e' b' o' o' d' t' e' n' n' a' e' d' e' w' a' e' k' b' e' g' e' n' , b' e' l' a' t' k' r' i' d' e' m' i' d' e' mit
 g' o' o' d' e' r' d' e' p' a' r' a' t' i' e' v' a' n' B' y' e' e' n' . 5. b' r' a' u' d' t' w' e' r' k' e' n' , Daxk g' y' d' e' D' a' n' t'
 t' e' D' o' u' d' e' n' , r' e' c' o' m' m' a' n' d' e' n' d' e' i' n' d' e' J' u' t' g' e' l' u' r' a' l' e' s' a' r' k' w' i' l' o' p' s' i' n' d' e' o' u' t' t' e'
 Daxk n' , C' o' m' i' d' e' a' e' s' o' J' u' g' o' d' e' o' i' d' e' g' e' l' y' c' h' e' i' t' i' g' k' e' a' n' d' e' , N' a' m' s' i' n' e' 2^e
 s' y' n' a' r' t' t' e' c' o' u' r' s' o' p' e' n' b' e' g' i' n' n' e' n' B' e' r' g' e' n' , s' y' n' d' e' t' B' e' r' g' e' n' , d' a' r' b' o' o' r' s'
 v' a' n' g' e' m' e' t' i' s' , e' n' d' e' b' e' w' a' r' t' d' a' v' a' n' t' g' i' a' n' d' e' v' a' n' d' i' e' k' m' a' r' c' e' r' e' s' . W' e' r'
 m' i' d' e' t' e' d' e' n' a' e' g' i' e' (mit b' e' k' e' d' v' a' n' i' s' C' o' r' p' o' r' a' l') d' e' r' b' r' e' n' d' e' l' i' n' g' e' s' e' a' l' t'
 e' r' t' t' e' t' e' r' c' h' e' n' , w' a' e' r' o' p' s' i' n' e' 2^e , d' o' o' r' t' g' e' l' a' d' i' e' b' o' o' r' t' m' a' r' c' e' r' e' s' , e' n' d' e'
 g' e' d' i' n' i' e' s' c' l' a' r' g' e' r' e' n' . D' e' n' b' y' a' n' d' t' o' p' t' o' n' d' e' d' e' w' e' t' h' e' n' , d' a' r' g' e' d' w' o' n' g' e' n'
 w' a' r' k' k' b' e' i' n' g' e' n' , e' n' d' e' a' e' l' l' e' Daxk b' e' s' a' n' s' i' n' g' e' n' t' e' b' i' r' e' a' l' t' e' n' . G' o' u' d' e' n'
 a' e' g' i' e' i' n' d' e' L' a' n' g' e' n' d' e' 7^e s' t' r' . J' o' u' r' q' u' i' n' o' p' t' d' r' o' o' g' e' o' u' d' e' d' e' C' a' s' o' . m' a' n' g' o' .
 e' s' Daxk w' o' n' i' n' g' e' n' o' p' g' e' l' a' e' t' , d' e' w' e' t' k' e' r' g' e' z' e' t' o' t' a' l' l' e' g' e' n' t' e' b' i' r' b' r' a' u' d'
 s' e' e' n' . D' a' m' b' o' g' n' i' e' n' . 15. s' o' d' a' t' e' s' n' a' m' m' e' s' o' o' b' e' l' b' a' n' d' e' n' a' i' c' h' g' e' l' a' t' e' n'
 g' o' d' i' c' h' , a' e' l' g' e' w' o' n' e' s' e' c' h' e' c' o' n' d' e' n' d' r' a' g' e' n' , D' o' o' r' d' i' e' v' a' n' s' o' y' a' , w' e' d' e' r' e' n' d' e'
 v' r' e' n' d' e' l' i' n' g' e' n' J' u' t' a' p' p' o' e' r' a' r' e' n' , o' u' t' r' e' u' t' d' e' J' o' u' r' q' s' y' n' d' e' , d' i' e' mit t' h' a' e' l' t' e'
 Daxk comen w' e' t' s' comen , b' o' o' r' J' u' d' e' s' t' a' r' v' a' n' t' d' o' o' t' t' e' g' e' l' e' s' o' o' t' e' n' , d' a' n' d' o' o' t'
 t' e' r' a' i' r' a' n' b' i' l' , w' a' e' r' v' a' n' t' h' o' o' t' t' a' i' r' e' Daxk C' o' r' c' o' r' b' r' a' c' e' t' i' n' , s' a' g' e' n'
 o' o' c' k' v' a' n' b' i' r' e' d' o' o' r' d' e' v' r' e' n' d' e' l' i' n' g' e' n' (t' g' e' b' i' r' g' e' s' o' p' t' e' i' j' n' m' o' d' e') e' n' i' g' e'
 Daxk d' o' o' d' e' n' , o' t' k' e' g' e' q' u' i' t' t' e' s' , o' p' d' r' a' g' e' n' , a' l' t' i' m' e' d' e' J' u' t' m' a' r' c' e' r' e' n' ,
 t' o' t' b' i' r' s' c' e' p' s' d' e' r' d' e' a' l' t' e' n' , d' e' w' e' g' e' n' mit b' e' o' o' d' t' b' e' s' p' r' e' j' t' , s' o' o' d' a' t' mit a' n' d' e'
 t' e' d' e' n' t' h' i' s' s' y' , a' e' d' o' r' w' i' l' d' o' o' r' d' o' u' t' m' a' r' k' i' s' D' o' o' t' t' e' k' b' o' o' r' s' e' g' i' n' g' e' b' r' a' c' e'
 i' s') mit s' t' o' r' m' e' n' e' n' i' g' e' d' o' o' t' , e' n' d' e' b' e' l' g' e' q' u' i' t' t' e' n' g' e' d' e' e' n' s' i' n' , v' a' n'
 d' o' u' t' t' e' s' i' s' e' n' d' o' o' t' , a' e' s' b' o' o' r' e' n' b' e' r' g' a' e' n' , e' n' d' e' D' r' y' g' e' q' u' i' t' t' e' n' k' e' w' i' t' s'

twee sordanen, d' een mit een Coegil. Jude Ruytt, d' ander mit een seids in syn
seinecke Boek t, de derde synde an van Ottenmoed, mit een Coegil doord
doien te Lix, enige tanden uyt gesooten, greeck coegil weder by dem uyt
ghesooten werde, Badden mede 9: a 10: Jude Coedangel's bekeert, Does van ges
Importancie,

Ales in wel nach vnsceginge, beriegt is: uytgevoert geseendo, sijn t sijn
sies weder mit alle omiaet naar t strangs. beriegt, d' eluc naar de vons
weder doer embarequiere, geboude mede vrie aende Jarsten, van d' an ox
te d' eckan, ende Daer deden t dan om d' rick t k' s' sejen, G' l' a' t' ende s' e
voeck twelck van t Jaeg Coitegyn geliege v' t' s, weder op sijn besceyden v' l' a' t'
duik t gaen, ende an seixen sijn, dem mit sijn boetq. oock weder op
Moega t beriege, mede dat d' op ste m' s' qu' t' a' e' Barde l' i' d' s, d' w' l' e' c' h' e
Coitegyn van t Car f' i' e' door an t' i' n' g' a' n' g' e' w' a' r' e' n' t' w' e' g' e' s' o' n' d' s, o' p' t' g' e' l' i' e' g' e
Moega. soide's O' i' e' n' u' m' u' n' , boorder alle Amocit' u' van oor woet, a' e' s' d' y' e' s'
v' n' d' d' a' r' r' a' n' g' o' , op de coerec v' n' a' , l' e' d' o' a' n' e' d' o' i' e' n' , e' s' s' y' n' a' e' s' o' o' m' i' t' d' e'
Coerec, e' s' a' r' a' n' g' b' a' y' s' b' o' o' k' t' g' a' n' g' a' y' s' , ende naar dat o' u' t' r' e' d' e' n' i' s' i' n' n'
g' e' l' a' n' g' a' y' s' s' a' d' d' e' n' , d' e' d' e' n' m' i' t' d' e' r' i' n' g' e' c' o' r' c' o' r' e' n' a' e' s' a' r' a' n' g' b' a' y' s' n' a' e' r'
P' a' n' d' t' g' e' l' o' i' d' e' s' , a' e' l' w' a' n' d' d' a' r' t' s' s' o' e' d' a' t' e' n' , a' e' s' a' n' d' o' g' n' e' s' i' e' n' t' k' e' a' n' d' t' q' u' a' m' i' s'
s' o' c' k' e' n' d' e' i' n' s' e' r' c' h' e' c' r' o' e' t' q' , n' o' e' n' a' e' t' w' e' e' c' h' a' n' d' a' n' , d' w' e' l' c' h' e' o' n' . B' a' c' e' n'
B' e' d' d' e' , d' a' e' g' g' e' t' k' b' o' o' r' e' n' , (a' e' s' w' a' n' n' e' r' m' i' t' g' e' t' e' n' e' r' d' e' r' s' o' n' b' a' n' s' a' t' t' h' o' u' t' s'
m' i' s' s' i' e' n' s' t' o' e' n' i' e' t' , e' n' s' t' o' e' n' i' e' s' o' p' t' s' t' r' a' n' g' e' s' t' r' a' c' h' e' s') g' e' l' i' e' g' e' w' a' n' d' e' s'
D' o' e' d' e' b' e' i' n' g' e' n' e' d' e' s' e' l' i' e' t' b' e' r' n' o' m' e' s' , b' o' n' d' e' s' e' n' i' g' e' d' r' a' c' i' n' o' e' s' d' e' s' i' g' n' e' n'
a' r' a' n' g' a' n' d' e' s' b' y' m' a' e' c' a' n' d' e' r' e' n' e' i' g' e' n' , d' e' r' d' a' e' n' i' n' g' e' s' t' i' s' t' m' i' s' t' e' c' o' e' d' e' t' , g' e' n'
d' r' a' c' i' n' o' e' s' b' y' d' e' m' g' e' l' i' e' g' e' w' a' r' e' n' . m' a' n' d' e' t' m' i' t' d' e' s' d' r' a' c' i' n' o' e' n' t' s' y' n' ,
v' n' d' e' s' y' n' a' e' s' o' o' w' e' d' e' r' g' e' l' a' m' i' t' e' o' e' g' a' c' e' t' e' r' d' e' s' d' o' n' g' v' a' n' d' o' e' l' a' n' g' e' t' e' n'
a' u' c' h' e' g' e' l' o' o' p' e' n' , v' r' a' n' g' q' u' a' y' s' B' a' r' o' s' v' a' n' g' a' n' d' e' n' m' i' t' s' y' n' a' r' a' n' g' b' a' y' s' n' a' e' r'
L' i' s' s' i' d' y' , a' e' l' w' a' n' d' d' e' d' o' n' g' i' e' s' o' n' d' e' b' e' r' w' a' r' d' e' n' .

D' v' o' r' d' e' a' e' s' o' t' o' t' a' f' f' e' r' a' n' g' v' a' n' d' i' s' e' f' r' a' n' c' i' s' c' a' n' s' d' a' n' d' e' l' a' n' d' v' i' c' t' o' r' i' e' n' d' e'
u' y' t' g' e' v' o' e' r' t' , e' n' d' e' b' e' r' i' c' h' t' e' l' , a' n' s' a' c' h' e' . d' i' e' s' y' n' t' e' n' t' w' i' g' g' e' l' e' a' l' t' i' n' t' o' e'
c' o' m' m' a' n' d' e' n' m' o' e' t' s' a' l' d' o' e' n' b' e' r' s' e' a' m' e' n' , b' o' o' k' a' e' l' e' w' e' l' c' h' e' w' e' l' d' a' d' e' n' , o' n' s'
d' i' e' t' e' n' t' o' t' d' e' d' o' o' p' g' r' e' w' e' c' h' t' m' o' e' t' e' n' e' o' i' d' e' n' o' u' s' i' n' t' o' f' f' e' r' e' n' i' n' s' y' n' e' n'
b' e' r' e' c' t' g' a' t' e' , w' a' n' t' o' f' f' , d' r' y' s' , e' n' e' n' d' a' n' t' h' e' a' u' t' g' e' n' t' .

ad 27^m 8^o - Synde vrydags ut morgen's g'edoot sijn e' w' e' d' e' b' o' o' k' t' k' d' a' n' g' a' y' e' n'
e' n' d' e' d' a' n' d' e' r' e' n' n' a' e' r' i' n' g' e' n' v' a' n' i' n' n' d' a' n' g' a' y' e' n' d' e' s' i' g' n' e' s' v' r' a' n' g' e'
e' b' i' n' i' e' s' d' a' e' r' n' a' e' r' q' u' a' m' i' s' b' o' o' k' L' i' s' s' i' d' y' , a' e' l' w' a' n' d' v' r' a' n' g' q' u' a' y' s' B' a' r' o' s'
m' i' t' s' y' n' a' r' a' n' g' b' a' y' s' s' a' g' e' n' l' i' g' g' e' n' . d' e' w' e' l' c' h' e' m' i' t' d' r' y' t' a' r' n' a' t' a' n' e' n'
u' y' t' d' e' c' o' u' n' c' e' v' a' n' t' e' r' n' a' t' i' e' s' y' n' a' m' b' a' s' s' a' d' e' u' r' s' i' n' g' e' r' , a' n' s' y' n' e' d'
C' o' r' c' o' r' e' b' e' r' s' o' e' p' e' n' i' n' s' d' e' n' s' a' m' b' a' n' : q' u' i' n' l' a' r' a' , d' o' o' p' t' e' h' e' m' i' s' s' i' e' n' s' g' e' n' u' l' t'
a' m' b' a' s' s' a' d' e' u' r' s' i' n' g' e' r' v' a' n' L' i' s' s' i' d' y' w' a' s' , d' a' t' d' e' s' t' o' o' i' n' d' e' n' s' o' p' d' i' t' t' o' e' s' o' n' d' e'
c' o' m' m' e' , o' n' n' e' a' e' d' a' n' e' n' v' a' n' g' e' n' e' r' a' e' r' s' i' t' s' i' a' n' g' e' r' t' k' d' o' n' d' e' n' , w' a' n' t' t' o' e' s'
a' l' l' e' d' o' r' a' n' g' q' u' a' y' s' u' y' t' d' e' q' u' a' n' t' i' d' e' s' (a' e' s' o' o' e' n' i' g' e' m' i' t' b' y' d' e' d' a' n' d' t' c' o' e' r' e' s'
d' a' e' r' s' o' n' d' e' o' u' t' b' e' d' e' n' . D' o' e' a' e' s' o' o' s' y' n' e' d' b' o' o' k' d' i' e' t' y' e' a' n' t' C' a' s' t' e' l'
b' e' r' e' s' t' e' , d' e' d' e' b' o' o' r' g' e' m' i' l' k' t' a' r' n' a' t' a' n' e' s' w' e' d' e' n' , b' o' o' d' e' k' m' a' i' l' g' e' m' t'
v' r' a' n' s' i' e' r' e' s' , d' o' e' s' o' o' w' a' n' n' e' r' b' y' d' a' e' r' e' n' d' e' n' , e' n' d' a' g' e' s' e' r' a' n' s' t' e' s' a' d' e' s'
d' a' e' r' v' a' n' a' l' t' C' a' s' t' e' l' s' o' n' d' e' b' e' r' w' i' t' t' i' g' e' n' , a' e' s' w' a' n' n' e' r' s' y' n' e' d' s' e' l' e' n'
s' o' n' d' e' c' o' m' m' e' , o' f' t' s' y' n' e' d' g' e' c' o' m' m' i' t' t' e' r' d' e' , m' e' d' e' d' a' t' d' e' s' q' u' i' n' l' a' r' a'
v' a' n' L' i' s' s' i' d' y' . C' a' m' p' i' l' l' e' . a' e' d' a' n' d' e' r' e' r' e' t' o' m' m' a' n' d' e' r' e' s' s' o' i' d' e' , d' e' r' e' n' d' e' l' i' n' g' s'
d' e' w' e' l' c' h' e' u' v' a' n' d' a' e' r' v' a' r' t' u' g' g' e' b' e' r' o' o' t' f' w' a' r' e' s' , m' i' t' g' e' n' e' d' a' d' d' e' n'
v' a' r' t' u' g' e' . a' l' i' g' n' o' f' t' g' r' o' o' t' , e' n' i' g' e' a' s' s' i' s' t' e' n' t' i' e' t' e' d' o' e' n' , s' i' e' e' x' s' y' t' e' s' s' e' n'
b' y' d' a' e' r' o' p' L' i' s' s' i' d' y' a' e' g' e' b' i' t' s' i' a' c' h' t' w' a' s' , e' n' s' o' n' d' e' m' i' t' o' i' s' o' n' d' e' n' w' e' r' d' e' s' . d' a' t'
J' u' a' n' d' t' v' a' n' d' a' e' r' d' e' r' e' n' d' e' l' i' n' g' e' n' , e' n' i' e' r' v' a' r' t' u' g' e' s' o' n' d' e' t' o' i' s' t' a' n' ,
v' i' n' t' e' g' e' l' d' a' e' r' a' f' f' e' s' s' i' e' t' v' a' n' d' e' s' t' o' o' i' n' d' e' n' s' g' e' n' o' m' e' n' . s' y' n' e' n' a' e' r'
L' i' s' s' i' d' y' g' e' l' e' s' t' , s' y' B' a' r' o' s' m' i' t' s' y' n' a' r' a' n' g' b' a' y' s' o' u' s' g' e' d' o' e' g' t' ,

O' n' g' e' d' a' e' r' m' i' d' d' a' g' e' , a' r' i' m' a' r' d' e' n' m' i' t' d' e' g' a' n' t' s' e' d' o' n' g' i' e' . b' o' o' k' o' u' t' L' i' s' s' i' d' y' , a' e'
w' a' n' t' m' i' t' d' i' s' e' l' u' e' d' e' b' a' n' g' e' l' i' e' t' t' e' , e' n' d' e' o' u' s' v' a' n' w' a' t' e' r' b' e' r' o' i' s' e' t' . a' e' l' w' a' n'
s' y' n' e' d' a' n' l' a' n' d' w' a' s' , s' o' x' a' r' g' m' i' t' s' u' c' h' a' r' d' e' r' s' o' o' n' , s' y' n' d' e' s' h' e' w' o' o' n' d' e' r'
v' a' n' o' u' t' L' i' s' s' i' d' y' b' o' o' n' o' t' . d' e' w' e' l' c' h' e' c' l' a' y' s' d' e' n' d' a' t' d' o' o' k' d' e' a' e' x' g' o' u' r' n' e' b' i' l'
o' i' n' k' e' a' l' t' e' d' e' n' , d' e' w' e' l' c' h' e' o' o' c' h' w' e' i' n' e' r' d' a' g' e' n' g' e' l' e' d' e' n' b' y' s' s' v' a' n' e' a' r'

terwyl noch niet d'Corcorris gesette Raeyen quam t' Jacqz Moesa aed aer
dy ont, twelcke sijn e^d Sejal fr. aere de voit k Doen, om amboyne te
dy yech, d' ander Jacqz Badder Jude Boeyt van Cambelle ge lates, de
welcke mede Daer bit f dede Ovrer k Blyen.

De naermiddage tussen 4: a 5 uren sijn mit 10 stux Corcorris, 5: 7"
Arangbays van Allakala. betrocken.

Mit den avondt quam voor Larrigu, aewair sijn e^d een aen Landt
lidt pittin, om k Blyen. waer aere redant ghoordet was, d' welcke
ontrent 2 goedt Dooge int vintant op getrocken bondt, Bt sijn naer
dat sijn e^d gerubarrgijert was. gesamditteyge voort g'pangayt, end
mit goedt weder den Dongre van Alange. g'vassert.

Adv 29^m - D^e 28^m morgens wylende Sondags ontrent 4 uren, aet Samen Jude Lara ghe
aewair ontrent tot 9 uren beboen ligger. aet Doen gelijckelijck voor
t' gepangayt. comend mit goedt ordre Op den middage aen t' Castel
te Larrigu, aewair de hie Comp^{er} op frant In orde ge steet
mit dy d' hie Binnu getrocken, d' vintde Graet Cap^t Storm
Vandrice Dir Bingerdy, boor sijn Logement.

Duse gantse Maet, die tot de boornemde toet ge vintdeyt Dy. Gestalt
In dy Tachten, te witen Conteyn, Moesa, inde Amboyne, d' Boeyt
Banda, 2 tingaugo, inde en Dongre van 16 stux Corcorris, 9: arangbays
aet Maroneys, oede welcke sey Dordre ge waert t' sijn weynice nimm
aet 1500. Ineantsege, of fr Amboyne Corcorris, d' Midreandere, dan
mide boor Allarondy, inde Dattvonty gelandte sijn. wylende 300 Corcorris
bande welcke d' e^d Dier Souren? d' former Compaingis, machts
de tot t' tot aendringen die amouitw van ooreoge, aet Blyen, dar
rang, binn wickel, swabbe, oech oede tingaugo, Bt seynto k Dalls,
gebruyt Doen.

Actum amboyne Int Castel Datum ut supra,

Nakroegende outol ten oodich toet
van Relants, in: assasoudy. gedain
samintegh.

480 et werles a 5 Din: yde et	120 " - " -
133 canns arzag. a 1/2 k ^a yde	169 " 11 " 8
123 " 8 ^e Wein a 1 ge:	123 " - " -
19070 str: sagon marouren a 5 k ^a + dinsem	243 " - " -
1000 et Rys a 60 k ^a teat	40 " 16 " -
13 1/2 canns Oey van oeyne a 30 D ^z	20 " 5 " -
1 cas Doreant fr lony	48 " - " -
19 1/2 canns ahjn a 10 D ^z	29 " 15 " -
41 " 8 ^e Clapstid oey a 1/4 x ^a	26 " 2 " 12
403 et Eoodt a 8 ge + sonder	32 " 4 " 9
45 et Was	43 " - " 10
525 et Sout a 10 D ^z + sonder	5 " 5 " -
8 str: Dougnis a 1/2 k ^a yde	10 " 4 " -
62 " Bosjen Clapstid Eoodt	15 " 8 " -
60 et Booter a 1/4 x ^a yde	38 " 5 " -
75 et Sijnerde	15 " 12 " -
54 et Roudt J ^z	5 " - " -
3 str: Witte Bardas tot tafelgoel	15 " 6 " -
2 " Sijnerde van der constabel om omme Bardas tot mare h ^a	5 " 2 " -
2 str: Lampen	3 " 16 " 8

Montelike d' outoltes van Relants in: assasoudy. 1009, 13, 15

